

Afdeling 2. — Wervingen bij overeenkomst

Art. 13. § 1. Op de voordracht van de Minister die de Regie der posten beheert, kan de Koning, bij een in de Ministerraad overgelegd besluit, de wijze van werving bepalen voor uitvoerend contractueel personeel van de niveaus 3 en 4, belast met onvolledige taken of onvoorziene verstrekkingen en waarvan de benuttingduur binnen een halfjaar te werkstelling beperkt blijft.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 19 van het koninklijk besluit van 1 juni 1984 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de Rijksbesturen en betreffende de afwezigheid wegens persoonlijke aangelegenheden, kan de Koning, op dezelfde wijze, en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, de Regie der posten machtigen om contracten af te sluiten met geneesheren die belast zijn met de controle van haar personeelsleden die afwezig zijn wegens ziekte.

Afdeling 3. — Toelagen en vergoedingen

Art. 14. In afwijking van artikel 6bis van het koninklijk besluit nr. 180 van 30 december 1982 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging, ingevoegd bij artikel 44, § 2, van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, kan de Koning, op voordracht van de Minister die de Regie der posten beheert, en met het akkoord van de Ministers die het Openbaar Ambt en de Begroting in hun bevoegdheid hebben, sommige toelagen en vergoedingen die aan het personeel van de Regie der posten worden toegekend, globaliseren en herverdelen op een wijze die tot hogere productiviteit aanzet.

Afdeling 4. — Arbeidsregeling

Art. 15. In afwijking van de arbeidswet van 10 maart 1971, mag de Minister die de Regie der posten beheert arbeidsduuraanpassingen doorvoeren die een verhoogde dienstverlening en een verbeterd exploitatieresultaat kunnen tot gevolg hebben.

HOOFDSTUK IV. — Ophellingsbepaling

Art. 16. Artikel 8, § 1, van de wet van 6 juli 1971 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK V. — Slothepalingen

Art. 17. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 18. Onze Eerste Minister en Onze Staatssecretaris voor Posten, Telegrafie en Telefonie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 5 augustus 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Staatssecretaris voor Posten,
Telegrafie en Telefonie,
Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 86 — 1253

Koninklijk besluit nr. 424 tot wijziging van Afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen wil niet alleen de regeling inzake volledige onderbreking van de beroepsloopbaan ingevoerd bij de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, definitief maken, maar tegelijkertijd wordt gestreefd naar een soepeler regeling en worden enkele tekstaanpassingen doorgevoerd.

Section 2. — Recrutements par contrat

Art. 13. § 1er. Sur la proposition du Ministre qui gère la Régie des postes, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer le mode de recrutement de personnel d'exécution contractuel des niveaux 3 et 4, chargé de tâches incomplètes ou de renforts imprévus; la durée d'utilisation reste limitée à une occupation à mi-temps.

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 19 de l'arrêté royal du 1er juin 1984 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenances personnelles, le Roi peut, de la même façon et dans les conditions qu'il détermine, autoriser la Régie des Postes à conclure des contrats avec des médecins chargés du contrôle de ses agents absents pour cause de maladie.

Section 3. — Allocations et indemnités

Art. 14. En dérogation à l'article 6bis de l'arrêté royal n° 180 du 30 décembre 1982 portant certaines mesures en matière de modération, inséré par l'article 44, § 2, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, le Roi peut, sur proposition du Ministre qui gère la Régie des postes et avec l'accord des Ministres qui ont la Fonction publique et le Budget dans leurs attributions, globaliser et réattribuer certaines allocations et indemnités octroyées au personnel de la Régie des postes, de façon à stimuler la productivité.

Section 4. — Régime de travail

Art. 15. Par dérogation à la loi sur le travail du 16 mars 1971, le Ministre qui gère la Régie des Postes peut procéder à des adaptations de la durée du travail susceptibles d'augmenter la qualité du service et d'améliorer les résultats d'exploitation.

CHAPITRE IV. — Disposition abrogatoire

Art. 16. L'article 8, § 1er, de la loi du 6 juillet 1971 est abrogé.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 18. Notre Premier Ministre et Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, 5 août 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,
Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 86 — 1253

Arrêté royal n° 424 modifiant la Section 5 du Chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour but non seulement de donner un caractère définitif au régime d'interruption complète de la carrière professionnelle, introduit par la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, mais aussi de rendre le régime plus souple et d'introduire quelques adaptations de texte.

De huidige wetgeving op de loopbaanonderbreking, die tot gunstige resultaten heeft geleid, werd op sommige punten als te strak ervaren. Een versoepeling van de regeling zal het beroep op de bepalingen die de loopbaanonderbreking regelen nog doen toenemen.

Vermits de werkgever tijdens de periode van afwezigheid een vervanger moet aanwerven, kadert een versoepeling van deze wetgeving ongetwijfeld in het geheel van maatregelen tot opslorping van de werkloosheid.

Dit besluit steunt ondermeer op artikel 1, 6°, van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, op grond waarvan maatregelen kunnen worden genomen tot aanpassing van de huidige programma's tot opslorping van de werkloosheid en op artikel 1, 3°, van dezelfde wet voor wat de aanpassing betreft van de wetgeving op de sociale zekerheid ten voordele van de werknemers die hun beroepsloopbaan onderbreken.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1 wijzigt artikel 99 van de herstellwet dat het toepassingsgebied regelt.

In tegenstelling met de vroegere bepaling wordt nu ook de mogelijkheid voorzien een uitkering toe te kennen aan het vastbenoemd of tijdelijk personeelslid van de besturen en andere diensten van de ministeries dat zijn arbeidsprestaties wil verminderen. p die manier wordt een parallelisme nagestreefd tussen de regeling die in de privé-sector en in de openbare sector van toepassing is.

Artikel 2 van dit besluit regelt de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst. Een werknemer die met zijn werkgever overeenkomt om gedurende een bepaalde periode de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst volledig te schorsen, kan aanspraak maken op een uitkering, zo zijn werkgever bereid is om hem tijdens zijn afwezigheid te vervangen door een vergoede volledige werkloze die uitkeringen geniet voor alle dagen van de week. Dit voordeel is eveneens mogelijk zo een collectieve arbeidsovereenkomst dergelijke schorsing voorziet.

Niet alleen de voltijds tewerkgestelde werknemer, maar ook de deeltijds tewerkgestelde werknemer kan gebruik maken van deze bepalingen.

Voor wat de vervanging betreft, biedt de huidige tekst meer mogelijkheden dan de vroegere. De vervanging door een vergoede volledige werkloze die uitkeringen geniet voor alle dagen van de week blijft het principe, maar de Koning heeft de mogelijkheid om een aantal categorieën van personen aan te duiden die eveneens de vervanging op zich kunnen nemen. Zo kan bijvoorbeeld gedacht worden aan personen die deeltijds werken om aan de werkloosheid te ontsnappen.

En om de regeling zo soepel mogelijk te houden, werden een aantal elementen die te strak of onnodig bleken, niet meer in dit besluit opgenomen. Wel moet het akkoord tussen de werkgever en de werknemer schriftelijk worden opgesteld.

Artikel 3 regelt de bescherming tegen het ontslag door de werkgever, wat enkel mogelijk is om een dringende of een voldoende reden.

Artikel 4, dat artikel 101bis invoegt, stelt daarentegen dat, in de veronderstelling dat de werkgever toch mag ontslaan, de opzeggingstermijn niet loopt gedurende de periode van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst.

Artikel 5 van dit besluit past het opschrift van Onderafdeling 3 van Afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de herstellwet aan.

Artikel 6, dat artikel 102 aanpast, heeft het over het verminderen van de arbeidsprestaties. Zoals bij de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst, kan ook hier een uitkering worden toegekend aan de werknemer die met zijn werkgever overeenkomt om zijn arbeidsprestaties te verminderen voor zover zijn werkgever bereid is om een vergoede volledige werkloze aan te werven die uitkeringen geniet voor alle dagen van de week.

Ook hier werd de vroegere regeling versoepeld en dit niet enkel betreffende de aanwervingsplicht, maar ook betreffende de mogelijkheid dat, zoals de voltijds tewerkgestelde werknemer, nu ook de deeltijds tewerkgestelde werknemer zich op de toepassing van deze bepaling zal kunnen beroepen.

Vermits artikel 103 van de herstellwet enige interpretatieproblemen meebracht, geeft artikel 7 nu duidelijk de bedoeling van de wetgever weer.

Door artikel 8 wordt de mogelijkheid verruimd die door artikel 11ter van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt geboden.

De vervangingsovereenkomst bedoeld bij artikel 11ter, is immers enkel mogelijk in geval van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst.

La législation actuelle relative à l'interruption de la carrière professionnelle, qui a produit des résultats favorables, a été perçue sur certains points comme trop étroite. Il a donc été tenté d'y apporter plus de souplesse, ce qui augmentera encore le recours aux dispositions relatives à l'interruption de la carrière professionnelle.

Etant donné que l'employeur doit engager un remplaçant pendant la période d'absence, cet assouplissement de la législation se situe, sans aucun doute, dans l'ensemble des mesures de résorption du chômage.

Le présent arrêté est, entre autres, fondé sur l'article 1er, 6°, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, sur base duquel des mesures peuvent être prises pour adapter les programmes actuels de résorption du chômage et sur l'article 1er, 3°, de la même loi en ce qui concerne l'adaptation de la législation relative à la sécurité sociale au profit des travailleurs qui interrompent leur carrière professionnelle.

Commentaire des articles

L'article 1er modifie l'article 99 de la loi de redressement qui règle le champ d'application.

Contrairement aux dispositions antérieures, la nouvelle disposition rend possible l'octroi d'une indemnité au personnel définitif ou temporaire des administrations et autres services des ministères qui veut réduire ses prestations. On a tenté de cette manière de créer un parallélisme entre le régime applicable au secteur privé et celui applicable au secteur public.

L'article 2 du présent arrêté règle la suspension complète de l'exécution du contrat de travail. Un travailleur qui convient avec son employeur de suspendre complètement, pendant une certaine période, l'exécution de son contrat de travail, a droit à une allocation si son employeur est disposé à le remplacer pendant son absence par un chômeur complet indemnisé qui bénéficie d'allocations pour tous les jours de la semaine. Il est possible de bénéficier également de cet avantage si une convention collective de travail prévoit une telle suspension.

Le travailleur à temps plein, comme le travailleur à temps partiel, peut faire usage de ces dispositions.

En ce qui concerne le remplacement, le nouveau texte offre plus de possibilités que le précédent. Le remplacement par un chômeur complet indemnisé qui bénéficie d'allocations pour tous les jours de la semaine continue à être le principe, mais le Roi a la possibilité de désigner certaines catégories de personnes qui peuvent également assurer ce remplacement. Il pourra s'agir par exemple des personnes qui travaillent à temps partiel pour échapper au chômage.

Et, pour conserver au régime toute sa souplesse, plusieurs éléments, qui apparaissent trop rigides ou inutiles, n'ont plus été repris dans le présent arrêté. Toutefois, l'accord entre l'employeur et le travailleur doit être constaté par écrit.

L'article 3 règle la protection contre le licenciement. Celui-ci ne sera possible que pour motif grave ou pour une raison suffisante.

L'article 4, qui insère l'article 101bis, établit que dans l'hypothèse où l'employeur peut néanmoins licencier, le délai de préavis ne court pas pendant la période de suspension de l'exécution du contrat de travail.

L'article 5 du présent arrêté adapte le titre de la Sous-section 3 de la Section 5 du Chapitre IV de la loi de redressement.

L'article 6, qui adapte l'article 102, traite de la réduction des prestations. Comme pour la suspension complète de l'exécution du contrat de travail, une allocation peut également être accordée au travailleur qui convient avec son employeur de réduire ses prestations, pour autant que son employeur soit disposé à engager un chômeur complet indemnisé qui bénéficie d'allocations pour tous les jours de la semaine.

Dans ce cas également, le régime précédent a été assoupli et ce, non seulement en ce qui concerne l'obligation d'engagement, mais aussi en ce qui concerne la possibilité pour le travailleur à temps partiel d'invoquer, comme le travailleur à temps plein, l'application de cette disposition.

Etant donné que l'article 103 de la loi de redressement a donné lieu à quelques problèmes d'interprétation, l'article 7 traduit clairement la volonté du législateur.

L'article 8 élargit la possibilité qui est donnée par l'article 11ter de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Le contrat de remplacement, visé à l'article 11ter, ne peut en effet être conclu qu'en cas de suspension de l'exécution du contrat de travail.

Het bleek dat het verminderen van de arbeidsprestaties bezwaarlijk kon worden aangezien als een schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst. Om een zo soepel mogelijke regeling na te streven, wordt uitdrukkelijk voorzien dat toch een vervangingsovereenkomst, zoals bedoeld bij artikel 11 *ter* kan worden gesloten, voor zover het verminderen van de arbeidsprestaties een tijdelijk karakter draagt.

Daarenboven kan de duur van twee jaar, waarvan sprake in datzelfde artikel 11 *ter*, overschreden worden.

Artikel 9 heft de paragrafen 1 en 3 van artikel 105 van de herstelwet op.

Artikel 10, dat artikel 106 *bis* invoegt, regelt de schadevergoeding die de werkgever, die zich verbonden heeft om de werknemer te vervangen die zijn arbeidsovereenkomst schorst of die zijn arbeidsprestaties wil verminderen, moet betalen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, indien hij zijn verbintenis niet naleeft. Dit bedrag mag niet hoger zijn dan het gemiddeld minimum maandinkomen dat in de Nationale Arbeidsraad bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 23 van 25 juli 1975 werd vastgesteld voor voltijds tewerkgestelde werknemers van 21 jaar en ouder, per maand dat de vervangingsplicht niet werd nageleefd.

De Koning heeft de mogelijkheid om dit bedrag nader te preciseren en het bijvoorbeeld in verhouding te stellen met de uren die vrijkomen of om het bedrag in verhouding te brengen met het aantal dagen dat de vervangingsplicht niet werd nageleefd.

Artikel 11 dat artikel 107 wijzigt, heeft betrekking op het toezicht op de toepassing van de bepalingen betreffende de loopbaanonderbreking.

Artikel 12 past het koninklijk besluit nr. 46 van 10 juni 1982 betreffende de cumulaties van beroepsactiviteiten in sommige openbare diensten, aan de bepalingen van dit besluit aan.

Artikel 13 stelt dat de arbeidsrechtbanken bevoegd zijn om de geschillen betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan te beslechten.

Artikel 14 heft artikel 175 van Afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de herstelwet op, waardoor de regeling van de volledige onderbreking van de beroepsloopbaan een definitief karakter krijgt.

Artikel 15 tenslotte regelt de in werkingtreding van dit besluit en stelt daarenboven dat dit besluit niet van toepassing zal zijn op diegenen die hun beroepsloopbaan reeds voor 1 september 1986 hebben onderbroken en dit voor de duur die werd overeengekomen of aangevraagd in geval van toepassing van een collectieve arbeidsovereenkomst.

Er werd rekening gehouden met het advies van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uw Majesteit
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaren,
De Minister van Openbaar Ambt,
Ch.-F. NOTHOMB
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE
De Minister van Onderwijs,
D. COENS
De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE
De Minister van Onderwijs,
A. DAMSEAUX

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 8 juli 1986 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 424 « betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan », heeft op 15 juli 1986 het volgend advies gegeven:

Algemene opmerkingen

1. De ontworpen regeling inzake onderbreking van de beroepsloopbaan moet in de plaats komen van een gelijkaardige regeling vervat in de artikelen 99 en volgende van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen.

Il est apparu que la réduction des prestations peut difficilement être considérée comme une suspension de l'exécution du contrat de travail. Aussi, pour donner au régime autant de souplesse que possible, il est expressément prévu qu'un contrat de remplacement, tel que visé à l'article 11 *ter*, pourra être conclu pour autant que la réduction des prestations conserve un caractère temporaire.

Par ailleurs, la durée de deux ans, dont il est question à l'article 11 *ter*, pourra également être dépassée.

L'article 9 abrogé les paragraphes 1 et 3 de l'article 105 de la loi de redressement.

L'article 10, qui insère un article 106 *bis*, règle l'indemnité que l'employeur, qui s'est engagé à remplacer le travailleur qui suspend son contrat de travail ou qui réduit ses prestations, doit payer à l'Office national de l'emploi s'il ne respecte pas son engagement. Ce montant ne peut être supérieur au revenu minimum mensuel moyen fixé dans la convention collective de travail n° 23, conclue le 25 juillet 1975 au sein du Conseil national du Travail pour les travailleurs à temps plein âgés de 21 ans et plus, par mois pendant lequel il n'a pas été satisfait à l'obligation de remplacement.

Le Roi a la possibilité de préciser ce montant pour le rendre proportionnel au nombre d'heures libérées ou au nombre de jours pendant lesquels l'obligation de remplacement n'a pas été respectée.

L'article 11, qui modifie l'article 107, concerne le contrôle de l'application des dispositions relatives à l'interruption de la carrière.

L'article 12 adapte l'arrêté royal n° 46 du 10 juin 1982 relatif aux cumuls d'activités professionnelles dans certains services publics aux dispositions du présent arrêté.

L'article 13 donne aux juridictions du travail la compétence en matière de litiges relatifs à l'interruption de la carrière professionnelle.

L'article 14 abroge l'article 175 de la Section 5 du Chapitre IV de la loi de redressement, de façon à donner à la réglementation de l'interruption totale de la carrière professionnelle un caractère définitif.

L'article 15 enfin règle l'entrée en vigueur du présent arrêté et précise en outre que le présent arrêté ne s'appliquera pas à ceux qui ont déjà interrompu leur carrière professionnelle avant le 1^{er} septembre 1986, et ce pour la durée prévue dans la convention ou pour la durée demandée en cas d'application d'une convention collective de travail.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre de la Fonction publique,
Ch.-F. NOTHOMB
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE
Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS
Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE
Le Ministre de l'Education nationale,
A. DAMSEAUX

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 8 juillet 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal n° 424 « relatif à l'interruption de la carrière professionnelle », a donné le 15 juillet 1986 l'avis suivant:

Observations générales

1. La réglementation que le projet prévoit en matière d'interruption de la carrière professionnelle est appelée à se substituer à une réglementation analogue qui fait l'objet des articles 99 et suivants de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales.

Vergeleken met laatstgenoemde regeling, vertoont die van het ontwerp drie belangrijke verschillpunten :

a) zij geldt voor onbepaalde tijd; een bepaling als die van artikel 175 van de wet van 22 januari 1985, overeenkomstig welke de gelding van de regeling beperkt is tot twee jaar, komt in het ontwerp niet voor;

b) de toepassingsmogelijkheden van het ontwerp zijn ruimer : zo wordt bijvoorbeeld de mogelijkheid om de arbeidsprestaties te halveren (artikel 102 van de herstellwet van 22 januari 1985) vervangen door de soepelere formule van vermindering van de arbeidsprestaties (artikel 6 van het ontwerp);

c) door aan de Koning een ruimere regelingstaak op te dragen dan het geval was in de wet van 22 januari 1985, beoogt het ontwerp een soepelere regeling tot stand te brengen (cf. de artikelen 3, tweede lid, en 6, § 1, tweede lid, van het ontwerp).

2. De aanhef van het ontwerp vermeldt terecht als rechtsgrond artikel 1, 3^o en 6^o, van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, luidens welke bepaling het Staatshoofd, met het oog op het economisch en financieel herstel, de vermindering van de openbare lasten, de gezondmaking van de openbare financiën, de bevordering van de tewerkstelling, alsmede het financieel evenwicht, de beheersing van de uitgaven en de beveiliging van de stelsels van de sociale zekerheid, wordt gemachtigd alle nuttige maatregelen te nemen ten einde onder meer de reglementering, de financiering, de organisatie, de werking en de controle van de verschillende stelsels en sectoren van de sociale zekerheid aan te passen of te wijzigen, en bij te dragen tot het scheppen van werkgelegenheid en het opslorpen van de werkloosheid door onder meer specifieke maatregelen voor de jongeren en de leerkrachten en maatregelen tot aanpassing van de huidige programma's ter opslorping van de werkloosheid.

Nochtans vindt de bepaling in artikel 2, § 1, tweede lid, van het ontwerp, luidens welke de door de wets- of verordeningbepalingen voorgeschreven adviezen of voorstellen niet moeten ingewonnen, respectievelijk afgewacht worden met betrekking tot de toepassing op het personeel van de onder het gezag, de controle of het toezicht van de Staat vallende instellingen van openbaar nut, van de besluiten waarbij eventueel een regeling inzake loopbaanonderbreking voor het Rijkspersoneel zou worden vastgesteld, geen rechtsgrond in de bijzondere-machtenwet van 27 maart 1986, waarvan artikel 3, § 2, enkel in een dergelijke uitzondering voorziet ten aanzien van de bijzondere-machtenbesluiten zelf.

Ook artikel 1, 2^o, a), van de wet van 27 maart 1986, waarbij de Koning onder meer de regelen betreffende de controle op en het beheer van sommige instellingen van openbaar nut kan wijzigen, is hier niet bruikbaar, vermits de ontworpen maatregelen niet passen in de desbetreffende oogmerken, te weten het beheersen, beperken of verminderen van de openbare uitgaven en het stijven van de niet-fiscale ontvangsten, van de Schatkist.

Dezelfde bepaling komt echter ook voor in artikel 99, derde lid, van voornoemde wet van 22 januari 1985, zoals gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985.

Een oplossing zou er dus kunnen in bestaan die wet niet op te heffen maar ze bij een bijzondere-machtenbesluit te wijzigen en aan te passen.

Het spreekt vanzelf dat deze werkwijze — die van een totaal andere opvatting uitgaat, met name de aanpassing van de regeling vervat in de wet van 22 januari 1985 in plaats van de vervanging ervan — een grondige omwerking van het ontwerp zou vergen.

Tijdens de behandeling van het ontwerp door de Raad van State heeft de Regering een amendement ingediend krachtens hetwelk artikel 2, § 2, eerste lid, vervangen wordt door de hierna volgende bepaling :

« De periode van onderbreking van de beroepsloopbaan van de in § 1 bedoelde personeelsleden, wordt zowel voor de toekenning als voor de berekening van het rustpensioen in aanmerking genomen volgens de door de Koning vastgestelde voorwaarden en nadere regelen ».

De oorspronkelijke tekst luidt als volgt :

« De periode van onderbreking van de beroepsloopbaan van de in § 1 bedoelde personeelsleden, wordt zowel voor de toekenning als voor de berekening van het rustpensioen in aanmerking genomen ».

De nieuwe tekst stuit op een dubbel wettigheidsbezwaar.

In de eerste plaats gaat de Regering de haar bij de wet van 27 maart 1986 toegekende bevoegdheid te buiten door zichzelf te machtigen om bij een gewoon koninklijk besluit regelingen te treffen die dermate afbreuk zouden kunnen doen aan het bij bijzondere-machtenbesluit vastgestelde principe, met name de gelijkstelling van het tijdvak van onderbreking van de beroepsloopbaan met dienstactiviteit, dat zij dat principe volledig zou kunnen uithollen.

Voorts moet erop worden gewezen dat, krachtens artikel 114 van de Grondwet, de pensioenregeling van de ambtenaren principieel zaak is van de wetgever.

Par rapport à cette dernière, la nouvelle réglementation présente trois différences importantes :

a) elle s'appliquera pour une durée indéterminée; le projet ne comporte pas de disposition semblable à celle de l'article 175 de la loi du 22 janvier 1985, qui limite la durée de validité de la réglementation à deux ans;

b) elle offre des possibilités d'application plus larges : ainsi, par exemple, la possibilité d'effectuer des prestations de travail à mi-temps (article 102 de la loi de redressement du 22 janvier 1985) est remplacée par la formule, plus souple, de la réduction des prestations de travail (article 6 du projet);

c) en conférant au Roi une mission réglementaire plus étendue que ne le faisait la loi du 22 janvier 1985, le projet vise à établir une réglementation plus flexible (cf. les articles 3, alinéa 3, et 6, § 1^{er}, alinéa 2, du projet).

2. Le préambule du projet invoque à juste titre comme fondement légal, l'article 1^{er}, 3^o et 6^o, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, en vertu duquel le Chef de l'Etat est habilité, afin d'assurer le redressement économique et financier, la diminution des charges publiques, l'assainissement des finances publiques, la promotion de l'emploi, ainsi que l'équilibre financier, la maîtrise des dépenses et la sauvegarde des régimes de sécurité sociale, à prendre toutes les mesures utiles en vue, entre autres, d'adapter ou de modifier la réglementation, le financement, l'organisation, le fonctionnement et le contrôle des différents régimes et secteurs de sécurité sociale et de contribuer à la création d'emplois et à la résorption du chômage, notamment par des mesures spécifiques pour les jeunes et les enseignants, et des mesures visant à adapter les programmes actuels de résorption du chômage.

Il n'y a toutefois pas de fondement légal dans la loi de pouvoirs spéciaux du 27 mars 1986 pour la disposition de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, du projet, selon laquelle il n'y a pas lieu de solliciter les avis ou d'attendre les propositions prescrits par les dispositions légales ou réglementaires pour appliquer au personnel des organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au contrôle ou à la tutelle de l'Etat, les arrêtés qui établiraient éventuellement un régime d'interruption de carrière pour les agents de l'Etat. L'article 3, § 2, de la loi du 27 mars 1986 ne prévoit en effet une telle exception que pour les arrêtés de pouvoirs spéciaux mêmes.

L'article 1^{er}, 2^o, a), de la loi du 27 mars 1986, qui permet au Roi de modifier notamment les règles relatives au contrôle et à la gestion de certains organismes d'intérêt public, ne peut pas davantage être utilement invoqué en l'occurrence puisque les mesures envisagées ne s'inscrivent pas dans le cadre des objectifs qui y sont énoncés, à savoir la maîtrise, la limitation ou la réduction des dépenses publiques et l'alimentation des recettes non fiscales du Trésor.

Une disposition identique figure toutefois à l'article 99, alinéa 3, de la susdite loi du 22 janvier 1985, tel qu'il a été modifié par la loi du 1^{er} août 1985.

Une solution du problème évoqué ci-dessus pourrait dès lors consister à ne pas abroger cette loi, mais à la modifier et à l'adapter par un arrêté de pouvoirs spéciaux.

Il est clair que ce procédé — qui part d'une conception totalement différente, à savoir l'adaptation de la réglementation contenue dans la loi du 22 janvier 1985 plutôt que son remplacement — obligerait à remanier le projet en profondeur.

Au cours de l'examen du projet devant le Conseil d'Etat, le Gouvernement a déposé un amendement qui remplace l'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, par la disposition suivante :

« La période d'interruption de la carrière professionnelle des agents visés au § 1^{er} est prise en considération tant pour l'octroi que pour le calcul de la pension de retraite selon les conditions et les modalités déterminées par le Roi ».

Le texte initial s'énonçait comme suit :

« La période d'interruption de la carrière professionnelle des agents visés au § 1^{er} est prise en considération tant pour l'octroi que pour le calcul de la pension de retraite ».

Le nouveau texte se heurte à une double objection touchant la légalité.

Tout d'abord, le Gouvernement excède les limites des pouvoirs que lui confère la loi du 27 mars 1986 en s'autorisant lui-même à prendre par un arrêté royal ordinaire des dispositions qui pourraient porter atteinte, au point de le vider totalement de sa substance, au principe de l'assimilation de la période d'interruption de la carrière professionnelle à une activité de service, principe établi par l'arrêté de pouvoirs spéciaux.

Ensuite, il convient de souligner qu'en vertu de l'article 114 de la Constitution, le régime de pension des fonctionnaires relève de la compétence du législateur.

Weliswaar kan de Regering door middel van een koninklijk besluit, genomen op grond van de bijzondere-machtenwet, in die pensioenregeling de aanpassingen aanbrengen vereist door de weerslag van de in het huidige ontwerp vervatte maatregelen, maar zij bezit niet de bevoegdheid zichzelf te machtigen bij gewoon koninklijk besluit regelingen te treffen die, wegens voormelde grondwetsbepaling, tot de bevoegdheid van de wetgever behoren en dus wettigheidshalve slechts kunnen worden getroffen bij een koninklijk besluit genomen ter uitvoering van de bijzondere-machtenwet van 27 maart 1986.

Het zal dus zaak zijn in de geïncrimeneerde bepaling de essentiële principes, voorwaarden en eventuele grenzen van die gelijkstelling op te nemen.

Artikel 2, § 2, derde lid, luidt als volgt :

« Voor sommige gevallen van onderbreking van de beroepsloopbaan kan de Koning uitzonderingen voorzien ».

Ook deze machtiging tot het treffen van uitzonderingsbepalingen die, naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar, alleen de twee voorgaande leden van § 2 zouden betreffen, is te ruim om te kunnen worden ingepast in de bevoegdheden toegekend door de wet van 27 maart 1986.

Ze zou inderdaad tot gevolg hebben dat de Regering zichzelf machtigt om bij een gewoon koninklijk besluit regelingen te treffen die wegens het belangrijk normerend karakter ervan wettigheidshalve moeten worden vastgesteld bij een koninklijk besluit ter uitvoering van voormelde wet van 27 maart 1986, te nemen vóór 31 december 1986 c.q. 31 maart 1987.

Wenst de Regering deze machtiging te behouden, dan zullen de essentiële bestanddelen van mogelijke uitzonderingen zomede de bedoeling ervan in deze bepaling moeten worden opgenomen.

Bijzondere opmerkingen

Opschrift

Het opschrift van het ontwerp luidt :

« Koninklijk besluit nr. 424 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan ».

Als men de ontworpen regeling afzet tegen de analoge regeling vervat in artikel 99 en volgende van de wet van 22 januari 1985, welke regeling hetzelfde opschrift draagt, kan worden vastgesteld dat de betekenis van het begrip « onderbreking van de beroepsloopbaan » onder het regime van laatgenoemde wet enigszins kan verschillen van die van het thans voorliggende ontwerp.

Bij de vermelding van het begrip « onderbreking van de beroepsloopbaan » in de besluiten genomen ter uitvoering of toepassing van de nieuwe regeling, zal het dus zaak zijn uitdrukkelijk te verwijzen naar het koninklijk besluit nr. 424 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan.

Aanhel

In het tweede lid van de aanhel wordt de dringende noodzakelijkheid ingeroepen om, met toepassing van artikel 3, § 2, van de wet van 27 maart 1986, te kunnen voortgaan aan de wettelijke opgelegde adviezen. Derhalve dient in de eerste aanhefbepaling inzonderheid eveneens te worden verwezen naar dat artikel 3, § 2.

Artikel 1.

De gemachtigde van de Regering heeft bevestigd dat, mede gelet op de bewoordingen waarin artikel 2 is gesteld, artikel 1 van het ontwerp eveneens slaat op de personeelsleden van de openbare sector wier rechtstoestand niet statutair geregeld is.

Artikel 2.

Krachtens § 1, eerste lid, wordt de Koning de bevoegdheid opgedragen om, « Bij in Ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden en de nadere regelen die Hij bepaalt, de bij dit besluit bepaalde voordelen uit (te) breiden tot het vastbenoemd of tijdelijk personeel van de besturen en andere diensten van de ministeries ».

Zoals uit de bepalingen, vervat in de artikelen 3 tot en met 6, kan worden afgeleid, is de regeling van de onderbreking van de beroepsloopbaan evenwel volledig opgevat in functie van de (contractuele) arbeidsverhoudingen in de privé-sector.

Voormelde bepaling moet dan ook gelezen worden in die zin, dat de Koning gemachtigd wordt voor de overheidssector een gelijklopende regeling uit te werken, aangepast aan de statutaire rechtspositie van de betrokken personeelsleden.

Krachtens § 2, derde lid, kan « voor sommige gevallen van onderbreking van de beroepsloopbaan ... de Koning uitzonderingen voorzien ».

Onverminderd de desbetreffende algemene opmerking moet worden vastgesteld dat deze tekst niet meer verenigbaar is met die van § 2, eerste lid, zoals vervangen bij het voornoemde amendement en nog alleen zou kunnen gelden met betrekking tot het tweede lid.

Le Gouvernement peut sans doute, par la voie d'un arrêté pris en vertu de la loi de pouvoirs spéciaux, apporter au régime de pension les aménagements que requiert la répercussion sur celui-ci des mesures portées par le projet. Mais il ne lui appartient pas de s'habiliter lui-même à édicter par un arrêté royal ordinaire des règles qui, en raison de la disposition constitutionnelle précitée, relèvent de la compétence du législateur et qui ne peuvent dès lors être légalement établies que par un arrêté royal pris en exécution de la loi de pouvoirs spéciaux du 27 mars 1986.

Il faudra donc indiquer dans la disposition incriminée, les éléments essentiels de cette assimilation quant à ses principes, condition et éventuelles limites.

L'article 2, § 2, alinéa 3, s'énonce comme suit :

« Le Roi peut prévoir des exceptions pour certains cas d'interruption de la carrière professionnelle ».

Cette autorisation d'établir des exceptions, dont le fonctionnaire délégué a déclaré qu'elles viseraient uniquement les deux alinéas précédents du paragraphe 2, est elle aussi trop large pour entrer dans le cadre des pouvoirs attribués par la loi du 27 mars 1986.

Elle aurait, en effet, pour conséquence que le Gouvernement s'habiliterait lui-même à prendre par un arrêté royal ordinaire des dispositions qui, en raison de leur caractère normatif important, doivent être établies, pour qu'elles soient légales, par un arrêté royal pris en exécution de la loi précitée du 27 mars 1976, avant le 31 décembre 1986 ou le 31 mars 1987, selon le cas.

Si le Gouvernement souhaite maintenir cette habilitation, il y aurait lieu d'indiquer dans la disposition les éléments essentiels des éventuels exceptions ainsi que la portée de celles-ci.

Observations particulières

Intitulé

L'intitulé du projet est le suivant :

« Arrêté royal n° 424 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle ».

Le rapprochement avec le régime analogue et de même nom, contenu dans les articles 99 et suivants de la loi du 22 janvier 1985, permet de constater que la notion d'« interruption de la carrière professionnelle » peut avoir, dans le système de cette dernière loi, une signification quelque peu différente de celle que lui donne le présent projet.

Aussi conviendra-t-il que la mention de la notion d'« interruption de la carrière professionnelle » dans les arrêtés qui seront pris en exécution ou en application de la nouvelle réglementation fasse expressément référence à l'arrêté royal numéroté relatif à l'interruption de la carrière professionnelle.

Préambule

Dans l'alinéa 2 de son préambule, le projet invoque l'urgence pour se dispenser, en application de l'article 3, § 2, de la loi du 27 mars 1986, des avis qui sont légalement prescrits. Il conviendrait, pour cette raison, que l'alinéa 1er du préambule fasse également référence plus particulièrement à cet article 3, § 2.

Article 1er.

Le délégué du Gouvernement a confirmé que, eu égard notamment aux termes de l'article 2, les dispositions de l'article 1er du projet visent également les agents du secteur public dont la situation juridique n'est pas réglée statutairement.

Article 2.

Le paragraphe 1er, alinéa 1er, attribue au Roi le pouvoir (« d'étendre ») par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, aux conditions et modalités qu'il détermine, ... les avantages prévus par le présent arrêté au personnel définitif ou temporaire des administrations et autres services des ministères ».

Or, ainsi qu'il se déduit des dispositions des articles 3 à 6 du projet, le régime de l'interruption de la carrière professionnelle est entièrement conçu en fonction des relations (contractuelles) de travail du secteur privé.

Aussi la disposition précitée doit-elle être interprétée comme habilitant le Roi à établir pour le secteur public un régime parallèle, adapté à la position juridique statutaire des agents intéressés.

En vertu du § 2, alinéa 3, le Roi « peut prévoir des exceptions pour certains cas d'interruption de la carrière professionnelle ».

Sans préjudice de l'observation générale qui a été faite à ce sujet, il faut constater que ce texte est inconciliable avec celui du § 2, alinéa 1er, tel qu'il a été remplacé par l'amendement précité, et qu'il ne pourrait plus se rapporter qu'à l'alinéa 2.

Artikel 3.

Zoals het eerste lid is gesteld, is de toekenning van de uitkering facultatief.

Nochtans heeft de gemachtigde ambtenaar meegedeeld dat het in de bedoeling van de Regering ligt een recht op de bewuste uitkering in te stellen ten gunste van de gegadigden die de gestelde voorwaarden vervullen.

Gelet op deze toelichting schrijve men dus: « Een uitkering wordt toegekend ... ».

Voorts lijkt het aangewezen te bepalen dat de schorsing van de uitvoering van de overeenkomst schriftelijk wordt vastgesteld.

Het tweede lid luidt als volgt:

« De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van de uitkering alsmede de voorwaarden en de nadere regelen tot toekenning van deze uitkering ».

Volgens de gemachtigde van de Regering staat deze delegatie niet enkel op de uitkering maar tevens, en vooral, op de volledige regeling.

De tekst moet dienovereenkomstig worden verduidelijkt.

Voorts schrijve men: « ... de nadere voorwaarden en regelen ... ».

Het derde lid vervolledige men als volgt:

« ... een volledig vergoede werkloze die uitkeringen geniet voor alle dagen van de week, als bedoeld in het eerste lid ».

Artikel 4.

Men redigere het eerste lid als volgt:

« Wanneer, met toepassing van artikel 3, eerste lid, van dit besluit, de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wordt geschorst, mag de werkgever, vanaf de dag van het akkoord of, ingeval de toepassing wordt gevraagd van een collectieve arbeidsovereenkomst, vanaf het begin van een periode van drie maanden vóór het ingaan van de schorsing tot drie maanden na het einde van de schorsing, geen handeling verrichten die ertoe strekt eenzijdig een einde te maken aan de dienstbetrekking, behalve om een dringende reden als bedoeld in artikel 39, § 1, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, of om een voldoende reden ».

In het derde lid schrijve men: « ... of deze beëindigt zonder een dringende of een voldoende reden, ... ».

In het vierde lid schrijve men: « ... met de vergoedingen bepaald door artikel 63, derde lid, ... ».

Artikel 5.

Men zal vaststellen dat met toepassing van deze bepaling de opzeggingstermijn ophoudt te lopen gedurende de eigenlijke schorsing van de overeenkomst maar niet tijdens de tijdvakken van drie maanden voorafgaand aan en volgend op die schorsing, waarin is voorzien door een collectieve arbeidsovereenkomst als bedoeld in artikel 3, eerste lid.

Artikel 6.

Om de reden vermeld onder artikel 3, eerste lid, schrijve men ook hier: « Een uitkering wordt toegekend ... ».

Voorts zijn de opmerkingen bij artikel 3, tweede en derde lid, van overeenkomstige toepassing op het tweede en het derde lid van dit artikel.

Artikel 7.

De uitdrukking « De opzeggingstermijn ter kennis gebracht aan de werknemer ... » lijkt niet voldoende accuraat omdat in het geval als bedoeld in artikel 82, § 3, van de arbeidsovereenkomstwet van 3 juli 1978, die termijn in principe wordt vastgesteld bij overeenkomst tussen de werkgever en de werknemer.

Artikel 8.

Men passe het eerste lid aan als volgt:

« Hij die een werknemer vervangt welke de toepassing geniet van de artikelen 3 of 6, wordt in dienst genomen op grond van een vervangingsovereenkomst bepaald bij artikel 11ter ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Artikel 9.

Deze bepaling is een typische slotbepaling en hoort dus achteraan in het ontwerp thuis, juist vóór het huidige artikel 17 dat de inwerkingtreding regelt.

De overige artikelen moeten dan worden vernummerd.

Article 3.

Tel qu'il est formulé, l'alinéa 1er de cet article rend l'octroi de l'allocation facultatif.

Or, le fonctionnaire délégué a communiqué au Conseil d'Etat que le Gouvernement entend créer un droit à ladite allocation en faveur des intéressés qui remplissent les conditions requises.

Eu égard à cette précision, il convient d'écrire: « Une allocation est octroyée... ».

Pour le surplus, il paraît indiqué de disposer que la suspension de l'exécution du contrat est constatée par écrit.

L'alinéa 2 est rédigé comme suit:

« Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres le montant de l'allocation ainsi que les conditions et modalités d'octroi de cette allocation ».

Selon le délégué du Roi, cette délégation ne porte pas uniquement sur l'allocation mais vise aussi, et surtout, l'ensemble du régime.

Le texte doit être précisé en conséquence.

On écrira par ailleurs: « ... les conditions particulières et les modalités d'octroi de cette allocation ».

L'alinéa 3 devrait être complété comme suit:

« ... aux chômeurs complets qui bénéficient d'allocations pour tous les jours de la semaine, au sens de l'alinéa 1er ».

Article 4.

Il conviendrait de rédiger l'alinéa 1er de cet article comme suit:

« Lorsque l'exécution du contrat de travail est suspendue en application de l'article 3, alinéa 1er, du présent arrêté, l'employeur ne peut faire aucun acte tendant à mettre fin unilatéralement à la relation de travail, sauf pour motif grave au sens de l'article 39, § 1er, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ou pour un motif suffisant, à partir du jour de l'accord ou, en cas de demande d'application d'une convention collective de travail, à partir du début d'une période de trois mois précédant la prise de cours de la suspension et jusqu'à l'expiration d'un délai de trois mois après la fin de celle-ci ».

A l'alinéa 3, il convient d'écrire: « ... ou le résilie sans motif grave ou sans motif suffisant, ... ».

A l'alinéa 4, il y a lieu d'écrire: « ... avec les indemnités prévues par l'article 63, alinéa 3, ... ».

Article 5.

On remarquera qu'en application de cette disposition le délai de préavis cesse de courir pendant la suspension proprement dite du contrat mais non pendant les périodes de trois mois qui précèdent et suivent cette suspension, lorsqu'elle est prévue par une convention collective de travail visée à l'article 3, alinéa 1er.

Article 6.

Pour le motif indiqué à l'article 3, alinéa 1er, il convient d'écrire également ici: « Une allocation est octroyée ... ».

Pour le surplus, les alinéas 2 et 3 de l'article examiné appellent des observations analogues à celles qui ont été faites au sujet de l'article 3, alinéas 2 et 3.

Article 7.

L'expression « le délai de préavis notifié au travailleur ... » ne paraît pas suffisamment précise puisque, dans le cas visé à l'article 82, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, ce délai est en principe fixé par convention entre l'employeur et le travailleur.

Article 8.

L'alinéa 1er devrait être adapté comme suit:

« La personne qui remplace un travailleur bénéficiaire de l'application des articles 3 ou 6 est engagée dans les liens d'un contrat de remplacement visé à l'article 11ter ... (la suite comme dans le projet) ».

Article 9.

Cette disposition a le caractère typique d'une disposition finale et doit dès lors être placée à la fin du projet, immédiatement avant l'actuel article 17, qui règle l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Les autres articles devront être renumérotés en conséquence.

Artikel 10.

In het eerste lid schrijft men : « ...de nadere voorwaarden en regelen... ».

Het tweede lid bepaalt dat het bedrag van de schadevergoeding verschuldigd door een werkgever die de vervangingsverplichting niet naleeft, wordt vastgesteld « per maand dat de vervangingsplicht niet werd nageleefd ».

Deze bepaling kan aanleiding geven tot interpretatiemoeilijkheden, vermits ze lijkt uit te gaan van de onderstelling dat de vervangingsplicht per maand moet worden nageleefd en dat de sanctie niet zou gelden voor fracties van maanden.

Volgens de gemachtigde strookt dit laatste niet met de bedoeling van de Regering en wil deze in zulk geval de proportionaliteitsregel toepassen.

Deze bedoeling komt in de ontworpen tekst niet tot uiting.

Artikel 12

Men stelle de aanvullende bepaling als volgt :

« Worden evenmin bij dit besluit bedoeld, de personeelsleden die genieten van de onderbreking van de beroepsloopbaan, geregeld door het koninklijk besluit nr. .. van betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan ».

Artikel 13.

Rekening houdend met de bedoeling van de Regering, zoals toegevoegd door de gemachtigde ambtenaar, stelle men dit artikel als volgt :

« Artikel 13. De Koning wijst de ambtenaren aan belast met het toezicht op de toepassing van de bepalingen van dit besluit ».

Artikel 15.

Artikel 582 van het Gerechtelijk Wetboek werd enkel gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969 en 30 juni 1971. Men stelle deze bepaling daarom als volgt :

« Artikel 15. Artikel 582 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969 en 30 juni 1971, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 5° van de geschillen ... ».

Artikel 16.

Dit artikel luidt als volgt :

« Artikel 16. Afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, alsmede artikel 175 van dezelfde wet worden opgeheven.

De besluiten genomen in uitvoering van voornoemde afdeling blijven van kracht totdat zij uitdrukkelijk worden opgeheven ».

Dienaangaande door de Raad van State om nadere uitleg verzocht, heeft de gemachtigde ambtenaar meegedeeld dat met deze tekst een dubbel doel wordt nagestreefd, te weten de lopende gevallen van loopbaanonderbreking verder te laten ressorteren onder de thans geldende wetgeving, en de uitvoeringsbesluiten van laatstgenoemde wetgeving in werking te houden, tot het van kracht worden van de besluiten ter uitvoering van de nieuwe regeling.

Die eerste bedoeling wordt in de tekst niet tot uitdrukking gebracht.

De kamer was samengesesteld uit :

De heren :

W. Deroover, staatsraad, voorzitter;

J. Vermeire, Mevr. S. Vanderhaegen, staatsraden;

S. Fredericq, G. Schrans, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Vermeire.

Het verslag werd uitgebracht door de heer Van Damme, adjunct-auditeur.

De griffier,
F. Lievens.

De Voorzitter,
W. Deroover.

Article 10.

A l'alinéa 1^{er}, il conviendrait d'écrire : « ...dont les conditions particulières et modalités particulières sont déterminées... ».

L'alinéa 2 prévoit que le montant du dédommagement dû par un employeur qui n'exécute pas l'obligation de remplacement est fixé « par mois pendant lequel l'obligation de remplacement n'est pas respectée ».

Cette disposition peut donner lieu à des difficultés d'interprétation car elle semble partir de l'hypothèse que l'obligation de remplacement doit être respectée par mois et que la sanction ne s'appliquerait pas aux fractions de mois.

Telle n'est pas, selon le fonctionnaire délégué, l'intention du Gouvernement, qui entend faire appliquer en pareille occurrence la règle de la proportionnalité.

Cette intention ne se manifeste pas dans le texte du projet.

Article 12

La disposition ajoutée devrait être rédigée comme suit :

« De même, ne sont pas visés par le présent arrêté, les membres du personnel qui bénéficient de l'interruption de la carrière professionnelle, réglée par l'arrêté royal n° .. du relatif à l'interruption de la carrière professionnelle ».

Article 13.

Compte tenu des intentions du Gouvernement, telles qu'elles ont été précisées par le fonctionnaire délégué, il conviendrait de rédiger cet article comme suit :

« Article 13. Le Roi désigne les fonctionnaires et agents chargés de surveiller l'application des dispositions du présent arrêté ».

Article 15.

L'article 582 du Code judiciaire n'a été modifié que par les lois des 27 juin 1969 et 30 juin 1971. La disposition devrait dès lors être rédigée comme suit :

« Article 15. L'article 582 du Code judiciaire, modifié par les lois des 27 juin 1969 et 30 juin 1971, est complété par la disposition suivante :

« 5° les contestations ... ».

Article 16.

Cet article s'énonce comme suit :

« Article 16. La Section 5 du Chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales et l'article 175 de la même loi sont abrogés.

Les arrêtés pris en exécution de cette section restent en vigueur jusqu'à leur abrogation expresse ».

Invité par le Conseil d'Etat à donner des explications à ce sujet, le fonctionnaire délégué a déclaré que ce texte poursuit un double objectif : faire en sorte que les interruptions de carrière en cours continuent d'être régies par la législation actuelle, et maintenir en vigueur les arrêtés d'exécution de cette dernière législation jusqu'à l'entrée en vigueur des arrêtés qui seront pris en exécution de la nouvelle réglementation.

La première de ces intentions ne s'exprime pas dans le texte.

La chambre était composée de :

MM. :

W. Deroover, conseiller d'Etat, président;

J. Vermeire, Mme S. Vanderhaegen, conseillers d'Etat;

S. Fredericq, G. Schrans, assesseurs de la section de législation;

Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Vermeire.

Le rapport a été présenté par M. Van Damme, auditeur adjoint.

Le greffier,
F. Lievens.

Le président,
W. Deroover.

1 AUGUSTUS 1986. — Koninklijk besluit nr. 424 tot wijziging van Afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 99, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, op de artikelen 100 tot 105, op artikel 107 en op artikel 175;

Gelet op de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op de artikelen 1, 3^o en 6^o, en 3, § 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Ambt, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Ministers van Onderwijs en Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 99 van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste, tweede en derde lid worden vervangen door de volgende leden :

« De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op de werknemers en op de werkgevers. Zij zijn evenwel niet van toepassing op de werknemers tewerkgesteld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Voor de toepassing van deze bepalingen worden gelijkgesteld met :

1^o werknemers : de personen die anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst tegen loon arbeid verrichten onder het gezag van een andere persoon, met uitzondering van de leerlingen;

2^o werkgevers : de personen die de onder 1^o genoemde personen tewerkstellen.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, onder de nadere voorwaarden en regelen die Hij bepaalt, de bij deze afdeling bepaalde voordelen uitbreiden tot het vastbenoemd of tijdelijk personeel van de besturen en andere diensten van de administraties ».

2^o in het 3^o van het vijfde lid worden de woorden « van de diensten van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat, van het Rekenhof » geschrapt.

Art. 2. Artikel 100 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 100. Een uitkering wordt toegekend aan de werknemer die met zijn werkgever overeenkomst de uitvoering van de arbeidsovereenkomst volledig te schorsen, of in geval hij de toepassing vraagt van een collectieve arbeidsovereenkomst die in een dergelijke schorsing voorziet, en dit voor zover de werknemer vervangen wordt door een vergoede volledige werkloze die uitkeringen geniet voor alle dagen van de week.

De overeenkomst, gesloten in het kader van het eerste lid, moet schriftelijk worden vastgesteld.

De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van de uitkeringen alsmede de nadere voorwaarden en regelen tot toekenning van deze uitkering.

Hij kan bij in Ministerraad overlegd besluit eveneens sommige categorieën van personen gelijkstellen met een vergoede volledige werkloze die uitkeringen geniet voor alle dagen van de week, als bedoeld in het eerste lid ».

Art. 3. Artikel 101 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 101. Wanneer, met toepassing van artikel 100, eerste lid, de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wordt geschorst, mag de werkgever, vanaf de dag van het akkoord of, ingeval de toepassing wordt gevraagd van een collectieve arbeidsovereenkomst, vanaf het begin van een periode van drie maanden vóór het ingaan van de schorsing tot drie maanden na het einde van de schorsing, geen handeling verrichten die ertoe strekt eenzijdig een einde te maken aan de dienstbetrekking, behalve om een dringende reden als bedoeld in artikel 35 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, of om een voldoende reden.

1^{er} AOUT 1986. — Arrêté royal n^o 424 modifiant la Section 5 du Chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment l'article 99 modifié par la loi du 1^{er} août 1985, les articles 100 à 105, l'article 107 et l'article 175;

Sur la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment les articles 1^{er}, 3^o et 6^o, et 3, § 2;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Nos Ministres de l'Education nationale et de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 99 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, modifié par la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, sont apportées les modifications suivantes :

1^o les alinéas 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Les dispositions de la présente section sont applicables aux travailleurs et aux employeurs. Elles ne sont toutefois pas applicables aux travailleurs occupés conformément aux dispositions de l'arrêté royal n^o 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Pour l'application de ces dispositions sont assimilées :

1^o aux travailleurs : les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, fournissent contre rémunération des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne, à l'exception des apprentis;

2^o aux employeurs : les personnes qui occupent les personnes visées au 1^o.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, aux conditions particulières et selon les modalités qu'il détermine, étendre les avantages prévus par la présente section au personnel définitif ou temporaire des administrations et autres services des ministères ».

2^o dans l'alinéa 5, 3^o, les mots « des services de la Chambre des Représentants, du Sénat, de la Cour des Comptes » sont supprimés.

Art. 2. L'article 100 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 100. Une allocation est octroyée au travailleur qui convient avec son employeur de suspendre totalement l'exécution de son contrat de travail ou qui demande l'application d'une convention collective de travail qui prévoit une telle suspension, et ce pour autant que le travailleur soit remplacé par un chômeur complet indemnisé qui bénéficie d'allocations pour tous les jours de la semaine.

La convention, conclue dans le cadre de l'alinéa 1^{er}, doit être constatée par écrit.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le montant de l'allocation ainsi que les conditions particulières et les modalités d'octroi de cette allocation.

Il peut aussi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, assimiler certaines catégories de personnes à des chômeurs complets indemnisés qui bénéficient d'allocations pour tous les jours de la semaine, au sens de l'alinéa 1^{er} ».

Art. 3. L'article 101 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 101. Lorsque l'exécution du contrat de travail est suspendue en application de l'article 100, alinéa 1^{er}, l'employeur ne peut faire aucun acte tendant à mettre fin unilatéralement à la relation de travail, sauf pour motif grave au sens de l'article 35 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ou pour motif suffisant, à partir du jour de l'accord ou, en cas de demande d'application d'une convention collective de travail, à partir du début d'une période de trois mois précédant la prise de cours de la suspension, et jusqu'à l'expiration d'un délai de trois mois après la fin de celle-ci.

Als voldoende reden geldt een door de rechter als zodanig bevonden reden waarvan de aard en de oorsprong vreemd zijn aan de in artikel 100 bedoelde schorsing.

De werkgever die, ondanks de bepalingen van het eerste lid, de arbeidsovereenkomst beëindigt zonder een dringende reden of een voldoende reden, is gehouden om aan de werknemer een forfaitaire vergoeding te betalen die gelijk is aan het loon van zes maanden, onverminderd de vergoedingen die bij een verbreking van de arbeidsovereenkomst aan de werknemer moeten worden betaald.

De bij het derde lid bedoelde vergoeding mag niet worden gecumuleerd met de vergoedingen bepaald door artikel 83, derde lid, van de wet van 3 juli 1978, bij artikel 40 van de arbeidswet van 16 maart 1971, bij artikel 21, § 7, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, bij artikel 1bis, § 7, van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, of de vergoeding die moet worden betaald ingeval een vakbondsafgevaardigde wordt ontslagen ».

Art. 4. Een artikel 101bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 101bis. Bij opzegging door de werkgever gegeven, loopt de opzeggingstermijn niet gedurende de bij artikel 100 bedoelde schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst ».

Art. 5. Het opschrift van Onderafdeling 3 van Afdeling 5 van Hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Onderafdeling 3. Het verminderen van de arbeidsprestaties. »

Art. 6. Artikel 102 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 102. § 1. Een uitkering wordt toegekend aan de werknemer die met zijn werkgever overeenkomt om zijn arbeidsprestaties te verminderen, of ingeval deze de toepassing vraagt van een collectieve arbeidsovereenkomst die dergelijke regeling voorziet, en dit voor zover de werknemer vervangen wordt door een vergoede volledige werkloze die uitkeringen geniet voor alle dagen van de week.

De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van de uitkering, alsmede de nadere voorwaarden en regelen tot toekenning van deze uitkering.

Hij kan bij in Ministerraad overlegd besluit eveneens sommige categorieën van personen gelijkstellen met een vergoede volledige werkloze die uitkeringen geniet voor alle dagen van de week, als bedoeld in het eerste lid.

§ 2. De bij § 1 bedoelde overeenkomst wordt schriftelijk vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 ».

Art. 7. Artikel 103 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 103. De termijn van de opzegging ter kennis gebracht aan de werknemer die zijn arbeidsprestaties overeenkomstig artikel 102 heeft verminderd toen hij de leeftijd van vijftig jaar had bereikt, zal ingeval van eenzijdige beëindiging van de arbeidsovereenkomst door de werkgever, worden berekend alsof de werknemer zijn arbeidsprestaties niet had verminderd. Met de duur van deze opzeggingstermijn moet eveneens rekening worden gehouden bij het vaststellen van de vergoeding, bedoeld bij artikel 39 van de wet van 3 juli 1978 ».

Art. 8. Artikel 104 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 104. De werkgever kan de werknemer die geniet van de toepassing van de artikelen 100 en 102 vervangen door een werknemer aangeworven met een vervangingsovereenkomst, bepaald bij artikel 11ter van de wet van 3 juli 1978, voor zover ingeval van toepassing van artikel 102 de wijziging van de arbeidsvoorwaarden niet voor een onbepaalde tijd werd gesloten.

In afwijking op dit artikel 11ter kan, in geval van toepassing van het eerste lid, de duur van de vervangingsovereenkomst twee jaar overschrijden ».

Art. 9. In artikel 105 van dezelfde wet worden de paragrafen 1 en 3 opgeheven.

Art. 10. Een artikel 106bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 106bis. De werkgever die zich verbonden heeft om de werknemer, wiens arbeidsovereenkomst ingevolge artikel 100 wordt geschorst of wiens arbeidsprestaties overeenkomstig artikel 102 worden verminderd, te vervangen en deze verplichting niet nalceeft, is gehouden aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening een forfaitaire schadevergoeding te betalen waarvan het bedrag, de nadere voorwaarden en regelen door de Koning worden bepaald bij in Ministerraad overlegd besluit.

Est suffisant le motif qui a été reconnu tel par le juge et dont la nature et l'origine sont étrangères à la suspension visée à l'article 100.

L'employeur qui, malgré les dispositions de l'alinéa 1^{er}, résilie le contrat de travail sans motif grave ni motif suffisant, est tenu de payer au travailleur une indemnité forfaitaire égale à la rémunération de six mois, sans préjudice des indemnités dues au travailleur en cas de rupture du contrat de travail.

L'indemnité visée à l'alinéa 3 ne peut être cumulée avec les indemnités fixées par l'article 83, alinéa 3, de la loi du 3 juillet 1978, l'article 40 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 21, § 7, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, l'article 1^{er}bis, § 7, de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, ou l'indemnité due en cas de licenciement d'un délégué syndical ».

Art. 4. Un article 101bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 101bis. En cas de préavis donné par l'employeur, le délai de préavis ne court pas durant la suspension de l'exécution du contrat de travail prévue à l'article 100 ».

Art. 5. L'intitulé de la Sous-section 3 de la Section 5 du chapitre IV de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Sous-section 3. La réduction des prestations. »

Art. 6. L'article 102 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 102. § 1^{er}. Une allocation est octroyée au travailleur qui convie avec son employeur de réduire ses prestations ou qui demande l'application d'une convention collective de travail qui prévoit un tel régime, et ce pour autant que le travailleur soit remplacé par un chômeur complet indemnisé, qui bénéficie d'allocations pour tous les jours de la semaine.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le montant de l'allocation ainsi que les conditions particulières et les modalités d'octroi de cette allocation.

Il peut aussi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, assimiler certaines catégories de personnes à des chômeurs complets indemnisés qui bénéficient d'allocations pour tous les jours de la semaine, au sens de l'alinéa 1^{er}.

§ 2. La convention visée au § 1^{er} est constatée par écrit, conformément aux dispositions de l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 ».

Art. 7. L'article 103 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 103. En cas de résiliation unilatérale du contrat de travail par l'employeur, le délai de préavis notifié au travailleur qui a réduit ses prestations conformément à l'article 102, alors qu'il avait atteint l'âge de cinquante ans, sera calculé comme s'il n'avait pas réduit ses prestations. Il faut également tenir compte de ce même délai de préavis pour déterminer l'indemnité prévue à l'article 39 de la loi du 3 juillet 1978 ».

Art. 8. L'article 104 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 104. L'employeur peut remplacer le travailleur, qui bénéficie de l'application des articles 100 et 102, par un travailleur engagé dans les liens d'un contrat de remplacement prévu à l'article 11ter de la loi du 3 juillet 1978, pour autant, s'il s'agit de l'article 102, que la modification des conditions de travail n'ait pas été conclue pour une durée indéterminée.

Par dérogation à cet article 11ter, la durée du contrat de remplacement, conclu en application de l'alinéa 1^{er}, peut excéder deux ans ».

Art. 9. Dans l'article 105 de la même loi, les paragraphes 1^{er} et 3 sont abrogés.

Art. 10. Un article 106bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 106bis. L'employeur qui s'est engagé à remplacer le travailleur dont le contrat de travail a été suspendu conformément à l'article 100 ou dont les prestations ont été réduites conformément à l'article 102, et qui ne satisfait pas à cette obligation, est tenu de payer à l'Office national de l'emploi un dédommagement forfaitaire dont le montant, les conditions particulières et les modalités sont déterminés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Dit bedrag mag niet hoger zijn dan het gemiddeld minimum maandinkomen vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad voor voltijds tewerkgestelde werknemers van 21 jaar en ouder, per maand dat de vervangingsplicht niet werd nagleefd ».

Art. 11. Artikel 107 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 107. De Koning wijst de ambtenaren aan belast met het toezicht op de toepassing van deze afdeling.

De bepalingen van de artikelen 24 tot 32 van Titel II van Hoofdstuk III van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, zijn eveneens van toepassing op deze afdeling en haar uitvoeringsbesluiten. »

Art. 12. Artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 46 van 10 juni 1982 betreffende de cumulaties van beroepsactiviteiten in sommige openbare diensten, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 142 van 30 december 1982, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Worden evenmin bij dit besluit bedoeld, de personeelsleden die genieten van de onderbreking van de beroepsloopbaan, geregeld door Afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen ».

Art. 13. Artikel 582 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969 en 30 juni 1971, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 5° van de geschillen betreffende Afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen. »

Art. 14. Artikel 175 van Afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 wordt opgeheven.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1986.

Het is evenwel niet van toepassing op de werknemers die hun beroepsloopbaan vóór 1 september 1986 hebben onderbroken vóór de duur van de onderbreking van de beroepsloopbaan die vóór deze datum werd overeengekomen of, ingeval van toepassing van een collectieve arbeidsovereenkomst, die vóór deze datum werd gevraagd.

Art. 16. Onze Minister van Openbaar Ambt, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Ministers van Onderwijs en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 1 augustus 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Openbaar Ambt,
Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

De Minister van Onderwijs,
D. COENS

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Onderwijs,
A. DAMSEAUX

Ce montant ne peut être supérieur au revenu minimum mensuel moyen fixé dans une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail pour les travailleurs à temps plein âgés de 21 ans et plus, par mois pendant lequel l'obligation de remplacement n'est pas respectée ».

Art. 11. L'article 107 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 107 Le Roi désigne les fonctionnaires et agents chargés de la surveillance de l'application de la présente section.

Les dispositions des articles 24 à 32 du Titre II, Chapitre III, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier sont également applicables à la présente section et ses arrêtés d'exécution. »

Art. 12. L'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 46 du 10 juin 1982 relatif aux cumuls d'activités professionnelles dans certains services publics, modifié par l'arrêté royal n° 142 du 30 décembre 1982, est complété par l'alinéa suivant :

« De même, ne sont pas visés les membres du personnel qui bénéficient de l'interruption de la carrière professionnelle, régie par la Section 5 du Chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales ».

Art. 13. L'article 582 du Code judiciaire, modifié par les lois des 27 juin 1969 et 30 juin 1971, est complété par la disposition suivante :

« 5° des contestations relatives à la Section 5 du Chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales ».

Art. 14. L'article 175 de la Section 5 du Chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 est abrogé.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1986.

Il n'est toutefois pas applicable aux travailleurs qui ont interrompu leur carrière professionnelle avant le 1^{er} septembre 1986, pour la durée de l'interruption de la carrière professionnelle convenue avant cette date ou, en cas d'application d'une convention collective de travail, demandée avant cette date.

Art. 16. Notre Ministre de la Fonction publique, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Nos Ministres de l'Education nationale et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, 1^{er} août 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,
Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Education nationale,
A. DAMSEAUX